

- Alle Rechte vorbehalten -
- Angegebene Produkteigenschaften und technische Daten stellen keine Garantieerklärung dar -

1 Zur Sicherheit

1.1 **Sicherheitsbestimmungen:** Die Betriebsanleitung ist der Person zur Verfügung zu stellen, die die Not-Aus-/Not-Halt-Box installiert. Bitte lesen Sie diese sorgfältig und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

1.2 **Verwendung:** Die Murrelektronik Not-Aus-/Not-Halt-Box ist ein elektromechanisches Schaltgerät zum Schutz von Personen an oder in der Nähe von Maschinen. Sie dient zur Abschaltung / Stillsetzung von Maschinen und Anlagen, um aufkommende oder bestehende Gefahren für Personen oder Schäden an der Maschine oder dem Arbeitsgut zu vermeiden oder zu verringern.

Für den Einbau und die Inbetriebnahme, sowie regelmäßige technische Überprüfungen gelten die (inter-)nationalen Rechtsvorschriften, insbesondere

- die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- die Sicherheitsvorschriften sowie
- die Unfallverhütungsvorschriften / Sicherheitsregeln

Hersteller und Benutzer der Maschinen, an denen Not-Aus-Taster verwendet werden, tragen die Verantwortung für die Beachtung der Betriebsanleitung, wie auch für die Einhaltung der für sie geltenden Sicherheitsvorschriften und -regeln.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung müssen insbesondere die einschlägigen Anforderungen für den Einbau und Betrieb von Not-Aus-Tastern beachtet werden:

- EN60204-1
- EN13849-1/-2
- EN ISO 13850

⚠ Vor Beginn der Installation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!

⚠ Not-Aus-Taster erfüllen eine Personenschutz-Funktion. Unsachgemäßer Einbau oder Manipulationen können zu schweren Verletzungen von Personen führen!

⚠ Not-Aus-Taster dürfen nicht umgangen, entfernt oder auf andere Weise unwirksam gemacht werden!

(!) Unsachgemäße Montage oder Manipulationen können zu Schäden an Maschine und Arbeitsgut führen!

(!) Die Not-Halt-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzmaßnahmen oder andere Sicherheitsfunktionen verwendet werden, sondern sollte als ergänzende Schutzmaßnahme konzipiert sein

(!) Die Not-Halt-Funktion darf die Wirksamkeit von Schutzeinrichtungen oder von Einrichtungen mit anderen Sicherheitsfunktionen nicht beeinträchtigen

(!) Der Konstrukteur muss anhand seiner Gefährdungsanalyse sicherstellen, dass der Not-Halt in Kombination mit der Steuerung, die benötigte Sicherheitskategorie erfüllt.

1.3 Technische Daten und Anschluss:

Siehe Datenblatt im Online-Shop: shop.murrelektronik.de

2 Produktbeschreibung

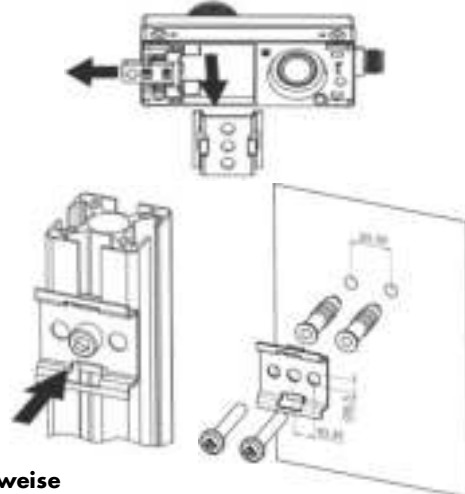
2.1 Aufbau:

Die Not-Aus-/Not-Halt-Box ist ausgelegt für M12-Anschluss. Die Not-Aus-Taste ist wahlweise beleuchtbar. Die Betätigung erfolgt durch Drücken, die Entriegelung durch Drehbewegung in beide Richtungen.

2.2 Produktbezeichnung:

Artikel-Nummer	Artikel-Bezeichnung	Anschluss	Ag / Au
69000	E-Stop 42 2NC M12(4)	M12	Ag
69001	E-Stop 42 2NC M12(5)		Ag
69002	E-Stop 42 2NC L M12(8)		Ag
69003	E-Stop / R-B 42 2NC 1NO M12(8)		Ag
69004	E-Stop / R-B 42 2NC 1NO L M12(8)		Ag

3 Montage und Inbetriebnahme



3.1 Hinweise

Beim Schließen des Gehäuses muß ein "Click" hörbar sein.

(!) Prüfen, ob beide Gehäuseteile richtig miteinander verrastet sind. Je nach Einsatzbedingung ist geeignetes Installationsmaterial zu verwenden, z.B. Zylinderschraube mit Innensechskant, niedriger Kopf (DIN 7984) M6x12 und M6 Fächerscheibe DIN 6798
Empfohlenes Anzugsdrehmoment für Profilverfestigung: 4 – 5 Nm

⚠ Bei der Montage muss eine leichte Erreichbarkeit des Not-Aus-Tasters sichergestellt werden.

4 Prüfung vor Erstinbetriebnahme:

Mechanische Prüfung: Not-Aus verrastet bei Betätigung

Elektrische Prüfung: Maschine hält / schaltet ab bei Betätigung

5 Regelmäßige technische Überprüfung

- Das Überprüfungsintervall ist vom Maschinenkonstrukteur anhand der Gefährdungsbeurteilung festzulegen. Es wird jedoch empfohlen, den Not-Halt-Taster mindestens ein Mal jährlich vom zuständigen Sicherheitsbeauftragten zu Testzwecken auszulösen und die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen
- mechanische und elektrische Funktionsprüfung gemäß Absatz 4
- sichere Befestigung
- keine Manipulation und Beschädigung erkennbar
- keine gelockerten Leitungsanschlüsse

6 Deinstallation:

⚠ Vor Beginn der Deinstallation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!

7 Verhalten im Störfall:

⚠ Bei mechanischer Überlastung oder äußerer Gewalteinwirkung kann es zur Beschädigung und Funktionsbeeinträchtigung des Not-Halt-Tasters kommen. Funktionsprüfung gemäß Absatz 5 durchführen.

8 EG-Konformitätserklärung:

Name/Anschrift des Ausstellers: Murrelektronik GmbH
Falkenstraße 3 , D-71570 Oppenweiler
info@murrelektronik.com

Produktbezeichnungen NOT-Halt / NOT-Aus Box
Typenbezeichnungen: siehe o.g. Tabelle 2.2


Die bezeichneten Produkte erfüllen die Bestimmungen der Richtlinien:
Richtlinie: vom: angewandte Normen:

2006/42/EG	17.05.2006	EN 60947-5-1:2004+A1:2009 EN 60947-5-5:1997+A1:2005 +A11:2013 EN ISO 13850:2015 (D)
------------	------------	---

- All rights reserved -
- The herein specified product properties and technical data do not represent any warranty -

1 About Safety

1.1 Safety Regulations

 These operating and mounting instructions must be provided to the person who installs the emergency-stop/emergency switch-off device. Please read them carefully and keep them for future reference.

1.2 Application

The Murrelektronik emergency-stop is an electromechanical switchgear serving to protect persons working with machinery or close to it. It is used to stop or switch off machinery and equipments in order to avert impending or minimise existing dangers to persons or damages on machines /material.


The following (inter)national statutory provisions apply to installation, commissioning and regular technical inspections:


- Machinery Directive 2006/42/EG
- Low-Voltage Directive 2014/35/EU
- Safety Regulations as well as
- Regulations of the Accident Prevention / Safety Rules.


Manufacturers and operators of machines using emergency-stops or emergency switch-off devices should retain the responsibility for the adherence of these instructions as well as for compliance with the relevant Safety Regulations and Rules.

For the application of emergency-stops /emergency switch-off devices as directed the respective requirements for installation and operation must be observed:

- EN60204-1
- EN13849-1/-2
- EN ISO 13850

 Disconnect equipment and device from the mains before installation!

 Emergency-stops / emergency switch-off devices fulfil the function of personal protection. Improper installation or unauthorised modification may lead to severe personal injuries!

 Emergency-stops /emergency switch-off devices should not be bypassed, removed or otherwise disabled!

- (!) Improper installation or tampering may result in machine and material damages!
- (!) The emergency-stop / emergency switch-off function should not replace the applicable safety precautions or other safety functions but should rather be used as a back-up safeguarding measure.
- (!) The emergency-stop /emergency switch-off function should not impair the effectiveness of other safety devices or equipment with other safety functions.
- (!) Based on his hazard analysis the design engineer must ensure that in combination with the control system the emergency-stop/ emergency switch-off device meets the required safety category.

1.3 Technical Data and Connection

see data sheet in online-shop: shop.murrelektronik.com

2 Product Description

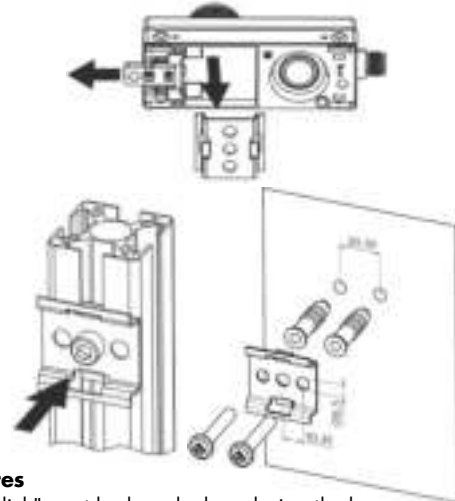
2.1 Construction

The emergency-stop box has been designed for cable entries M16 (lateral) and M20 (bottom-side) as well as for M12 connection. An illuminated version of the emergency-stop button is optionally available. The button is actuated by pushing and reset by turning into both directions.

2.2 Product References

Ref. No.	Article	Connection	Ag /Au
69000	E-Stop 42 2NC M12(4)	M12	Ag
69001	E-Stop 42 2NC M12(5)		Ag
69002	E-Stop 42 2NC L M12(8)		Ag
69003	E-Stop / R-B 42 2NC 1NO M12(8)		Ag
69004	E-Stop / R-B 42 2NC 1NO L M12(8)		Ag

3 Assembly and Commissioning




3.1 Notes

A "click" must be heard when closing the box.

(!) Check whether the two emergency-stop box parts are snapped together properly.

Depending on the operating condition suitable installation material has to be used, e.g. hexagon socket head cap screw, low head (DIN 7984) M6x12 and M6 serrated lock washer DIN 6798
Recommended tightening torque for fixation to a profile: 4 – 5 Nm

 Make sure that the emergency-stop is always easily accessible.


4 Testing Before First Operation:

Mechanical Test: Emergency-stop/switch-off device latches when operated.
Electrical Test: Machine stops / switches off when operated.


5 Regular Technical Inspection

- Based on his risk assessment, the machine designer has to determine the inspection interval. It is, however, recommended that the competent safety officer activates and tests the emergency-stop or emergency switch-off device at least once a year to ensure its proper functioning.
- Mechanical and electrical functional testing acc. to paragraph 4
- Secure mounting
- No visible unauthorised modifications or damages
- No loose connections

6 Dismounting

 Before dismounting disconnect equipment and device from the mains!!

7 Incident Management:

 Mechanical overload or external impact damage may impair the function of the emergency-stop / switch-off device. Make functional tests as mentioned under paragraph 5.

8 EU Declaration of Conformity:

Name/address of issuer: Murrelektronik GmbH
Falkenstraße 3 , D-71570 Oppenweiler
info@murrelektronik.com

Product description: Emergency-stop / Emergency-stop box
Type references: see above table 2.2

The specified products comply with the provisions of the following directives:

Directive:	of:	applied norms:
2006/42/EG	17.05.2006	EN 60947-5-1:2004+A1:2009 EN 60947-5-5:1997+A1:2005 +A11:2013 EN ISO 13850: 2015 [D]